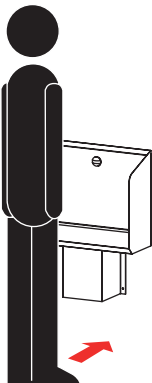




Nerezový pisoárový žlab se skrytým splachováním, délka 600 mm, 6 V
Stainless steel automatic urinal through with integrated thermic flushing unit, 600 mm, 6 V

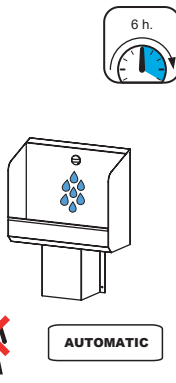
(CS) Návod na použití	(RU) Инструкция по эксплуатации	(RO) Instrucțiuni de utilizare	(NL) Gebruiksaanwijzing
(SK) Návod na použitie	(DE) Gebrauchsanleitung	(ES) Instrucciones de uso	(LT) Naudojimosi instrukcija
(EN) Instructions for use	(PL) Instrukcja użytkowania	(FR) Mode d'emploi	(HU) Használati útmutató

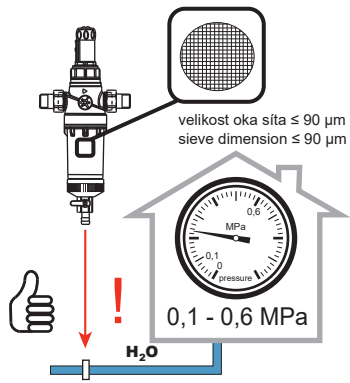
(CS) STANDARDNÍ funkce	(RU) СТАНДАРТНАЯ программа	(RO) Funcționare în regim STANDARD	(NL) Standaard functies
(SK) Funkcia	(DE) Funktion	(ES) Función estándar	(LT) STANDARTINĖ programa
(EN) Function	(PL) Funkcja	(FR) Fonction	(HU) Működés

1. 

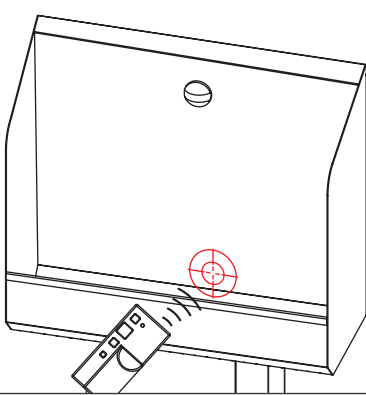
2. 

3. 

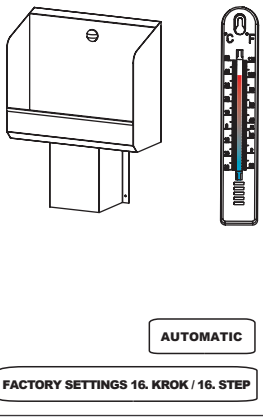
4. 



(CS) Vlastnosti	(RU) Технические характеристики	(RO) Proprietăți	(NL) Eigenschappen
(SK) Vlastnosti	(DE) Eigenschaften	(ES) Características	(LT) Techninės charakteristikos
(EN) Properties	(PL) Właściwości	(FR) Caractéristiques	(HU) Tulajdonságok

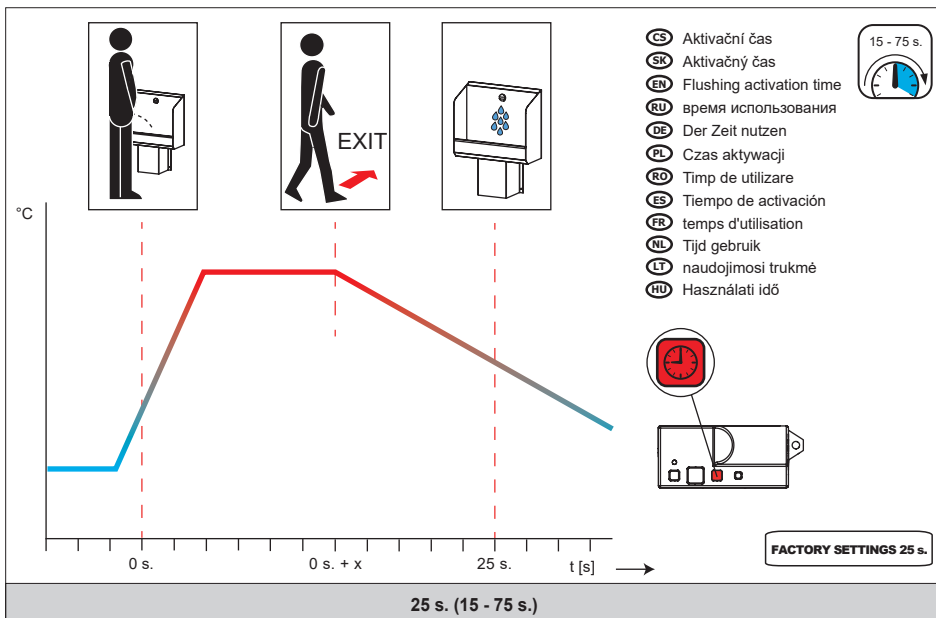


(CS) Citlivost
(SK) Citlivosť
(EN) Sensitivity
(RU) Чувствительность
(DE) Empfindlichkeit
(PL) Czulość
(RO) Sensibilitatea
(ES) Sensibilidad
(FR) Sensibilité
(NL) Gevoeligheid
(LT) Jautrumas
(HU) Érzékenység



AUTOMATIC
FACTORY SETTINGS 16. KROK / 16. STEP

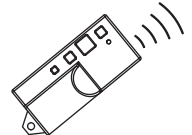
1- 31. krok / step



**Změna parametru
Parameter settings**




SLD 04

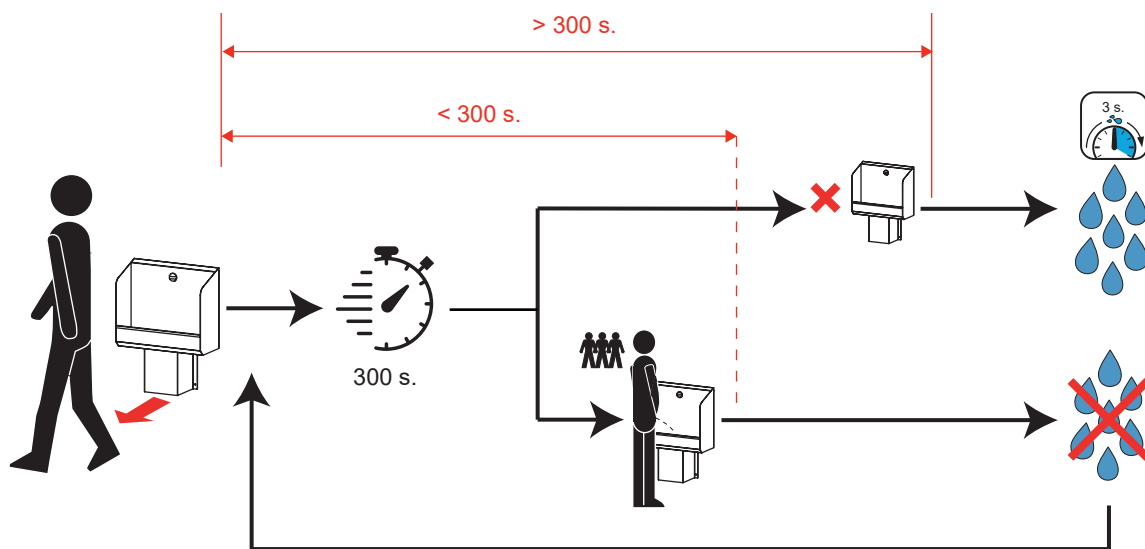


CS Čas splachování SK Čas splachovanie EN Flushing time RU продолжительность смыва DE Wasserlaufzeit PL Czas spłukiwania RO Timp de spălare ES Tiempo de enjuagar FR temps de rinçage NL Spoeltijd LT vandens nuleidimo trukmė HU Öblítési idő FACTORY SETTINGS 5 s.	INTERVAL HYGIENICKÉHO PROPLACHU HYGIENIC FLUSH INTERVAL Stiskni před zapnutí napájení Push before switch on power FACTORY SETTINGS 6 h.	STISKNI PRESS ON / OFF
5 s. (0,5 - 15,5 s.)	OFF / 6 / 8 / 12 / 24 / 48 / 72 / 168 h.	ON / OFF

i Pouze pro splachovače označené symbolem **ECO**
Only for flushing unit marked with the symbol

1. ECO 1 FACTORY SETTINGS OFF	2. ECO 1 FACTORY SETTINGS 300 s.	3. ECO 2 FACTORY SETTINGS 1 s.	4. ECO 2 FACTORY SETTINGS 10x.
Eco 1, Eco 2, OFF	5 - 1200 s.	0,5 - 15,5	1 - 30x

Eco mode 1



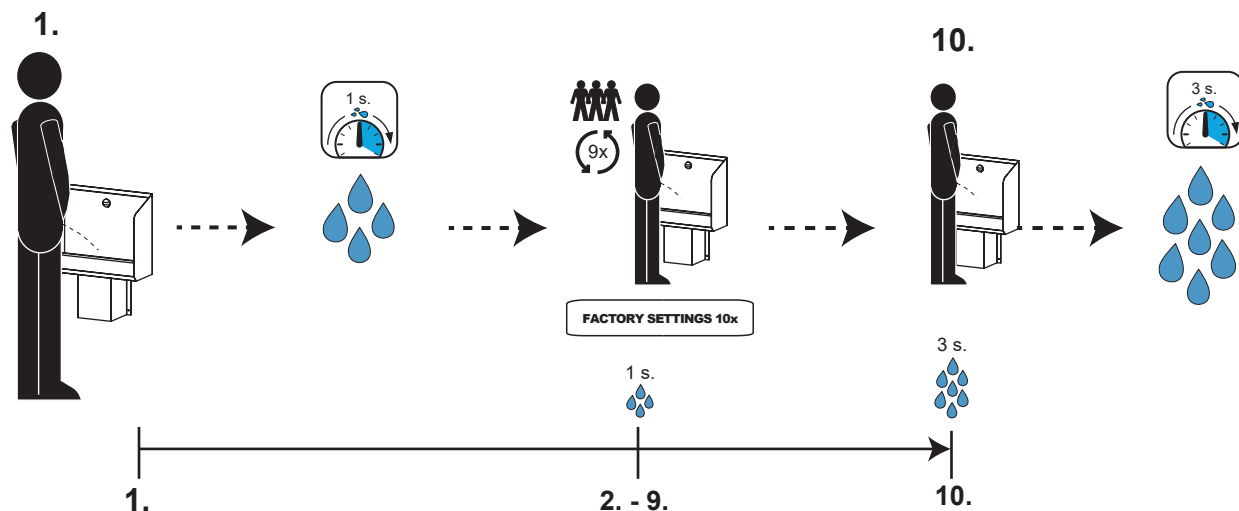
ECO 1

Funkce „přestávka“: Vhodná pro školy, sportovní stadiony, všude tam, kde se střídají krátké periody s velmi častým používáním a dlouhé periody bez použití. Po prvním použití začne elektronika měřit čas. Pokud v nastaveném čase (ECO mód 1 - Čas - 300s) detekuje další použití, tak nespáchne. Po vypršení nastaveného času automaticky spláchne s nastavenou dobou splachování (Délka spláchnutí - 3 s). Pokud po tomto spláchnutí není detekováno další použití, tak k žádnému splachování a měření času nedochází. Pokud dojde k dalšímu použití, začne být opět měřen čas (ECO mód 1 - Čas - 300s), po jeho vypršení elektronika opět spláchne. Uživatel podle četnosti a délky přestávek nastaví optimální parametry.

ECO 1

Function - "Break" Mode: The "Break" function is suitable for environments such as schools, sports stadiums, or any place where short periods of frequent use alternate with long periods of inactivity. After the first use, the electronics initiate time measurement. If another use is detected within the set time (ECO Mode 1 - Time - 300s), the system does not flush. After the expiration of the set time, it automatically flushes with the configured flushing time (Flush Duration - 3 s). If no further use is detected after this flush, no flushing or time measurement occurs. If there is another use, the time measurement starts again (ECO Mode 1 - Time - 300s), and after its expiration, the electronics flush again. The user can adjust optimal parameters based on the frequency and duration of breaks.

Eco mode 2



CS

ECO 2

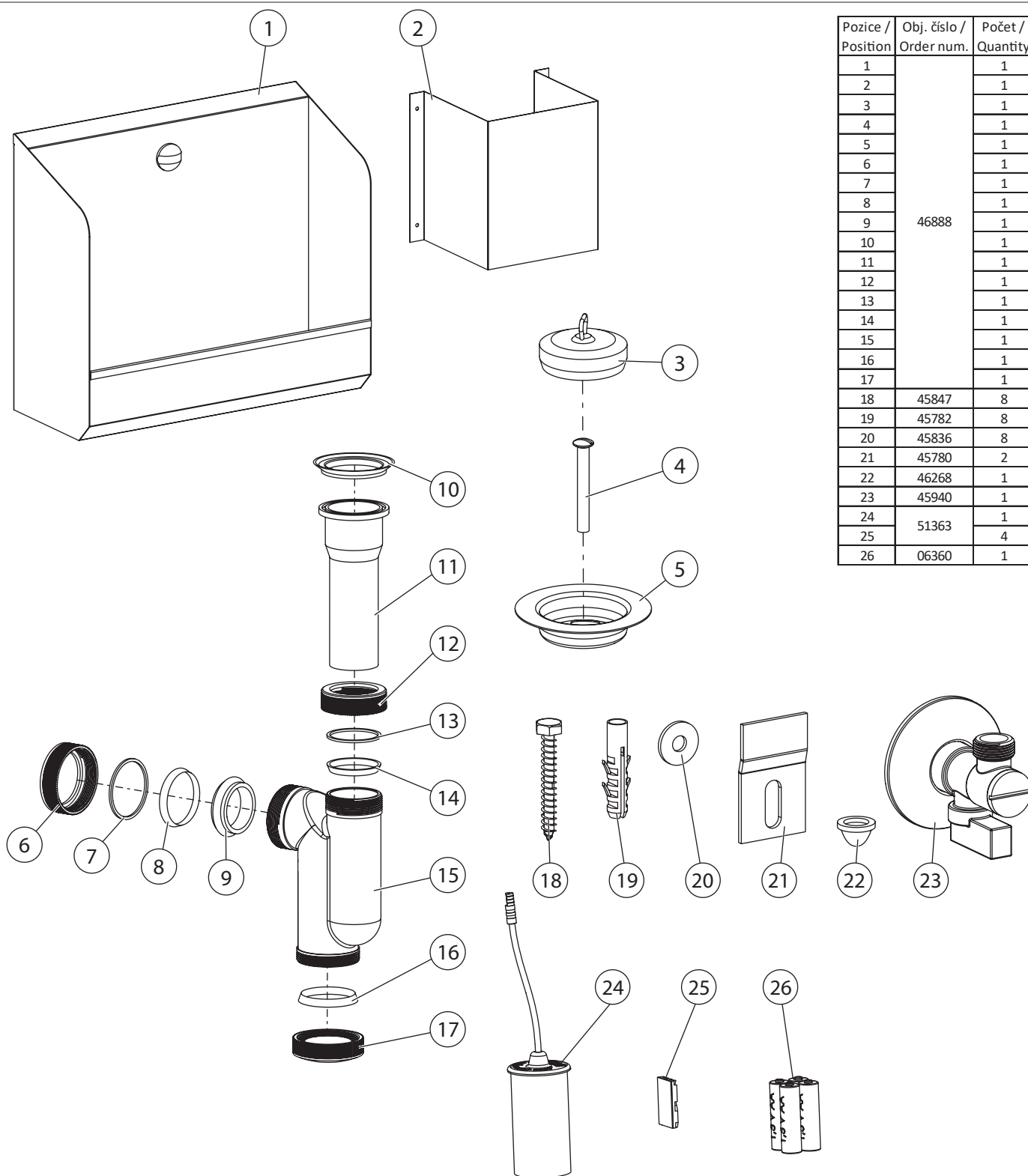
Funkce „kancelář“: Vhodná tam, kde je pisoár v průběhu dne používán v relativně krátkých, nepravidelných intervalech. Pisoár splachuje po každém použití, ale ne vždy stejným objemem vody. V nastaveném (nastavitelném) poměru (ECO mód 2 počet použití—10) se střídají „malá“ spláchnutí (ECO mód 2 délka spláchnutí) —1s, která slouží pouze k oplachu pisoáru, aby se předešlo zápachu a „velká“ (Délka spláchnutí — 3 s) spláchnutí, kterými je vyčištěn sifon pisoáru. V tomto továrním nastavení je 48 litrů vody spotřebováno za 118 spláchnutí. Uživatel si podle předpokládané četnosti použití nastaví optimální parametry.

EN

ECO 2

Function - "Office" Mode: The "Office" function is suitable for environments where a urinal is used in relatively short and irregular intervals throughout the day. The urinal flushes after each use but not always with the same volume of water. In the set (adjustable) ratio (ECO Mode 2 usage count - 10), "small" flushes (ECO Mode 2 flush duration - 1s) alternate, serving only to rinse the urinal and prevent odors, with "large" flushes (Flush Duration - 3 s) that clean the siphon. In this factory setting, 48 liters of water are consumed for 118 flushes. The user can adjust optimal parameters based on the anticipated frequency of use.

SLPN 02CB - Obj. č. (Code Nr.) - 91024



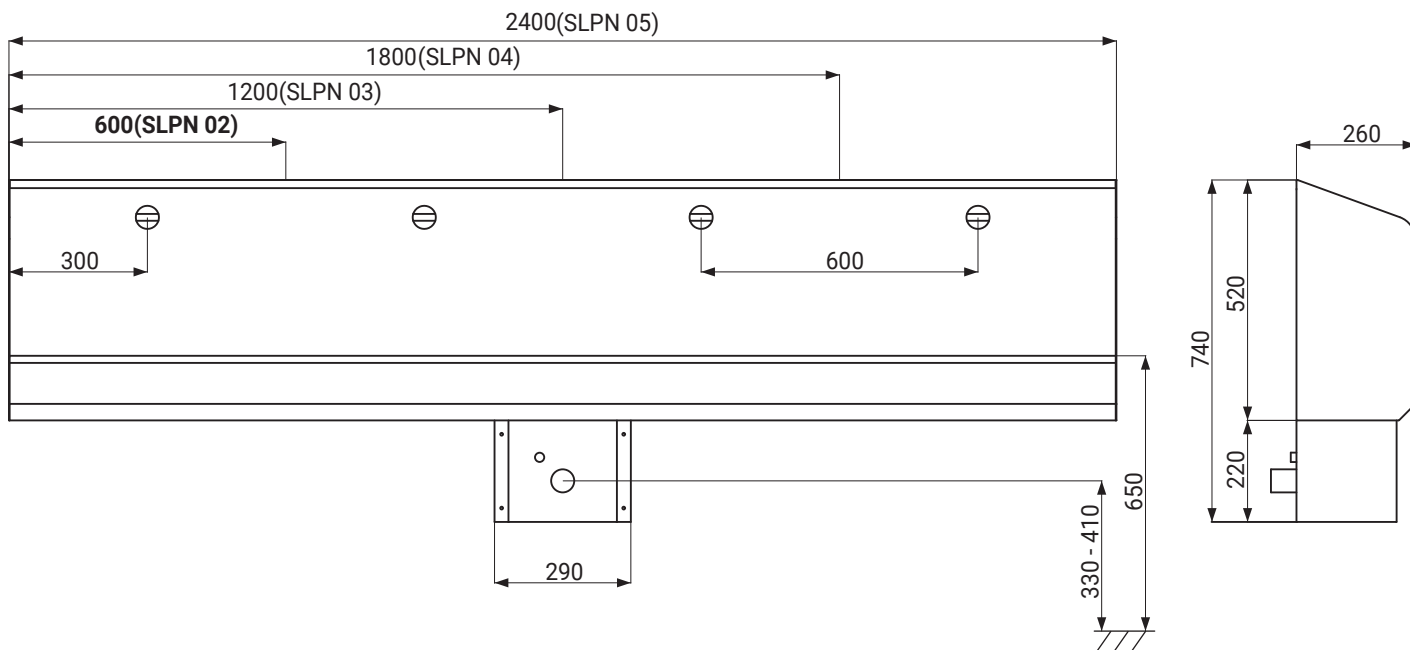
Pozice / Position	Obj. číslo / Order num.	Počet / Quantity
1	46888	1
2		1
3		1
4		1
5		1
6		1
7		1
8		1
9		1
10		1
11		1
12		1
13		1
14		1
15		1
16		1
17		1
18	45847	8
19	45782	8
20	45836	8
21	45780	2
22	46268	1
23	45940	1
24	51363	1
25		4
26	06360	1

(CS) Rozměry
(SK) Rozmery
(EN) Dimensions

(RU) Размеры
(DE) Abmessungen
(PL) Rozmiary

(RO) Dimensiuni
(ES) Dimensiones
(FR) Dimensions

(NL) Afmetingen
(LT) Dydis
(HU) Méretek

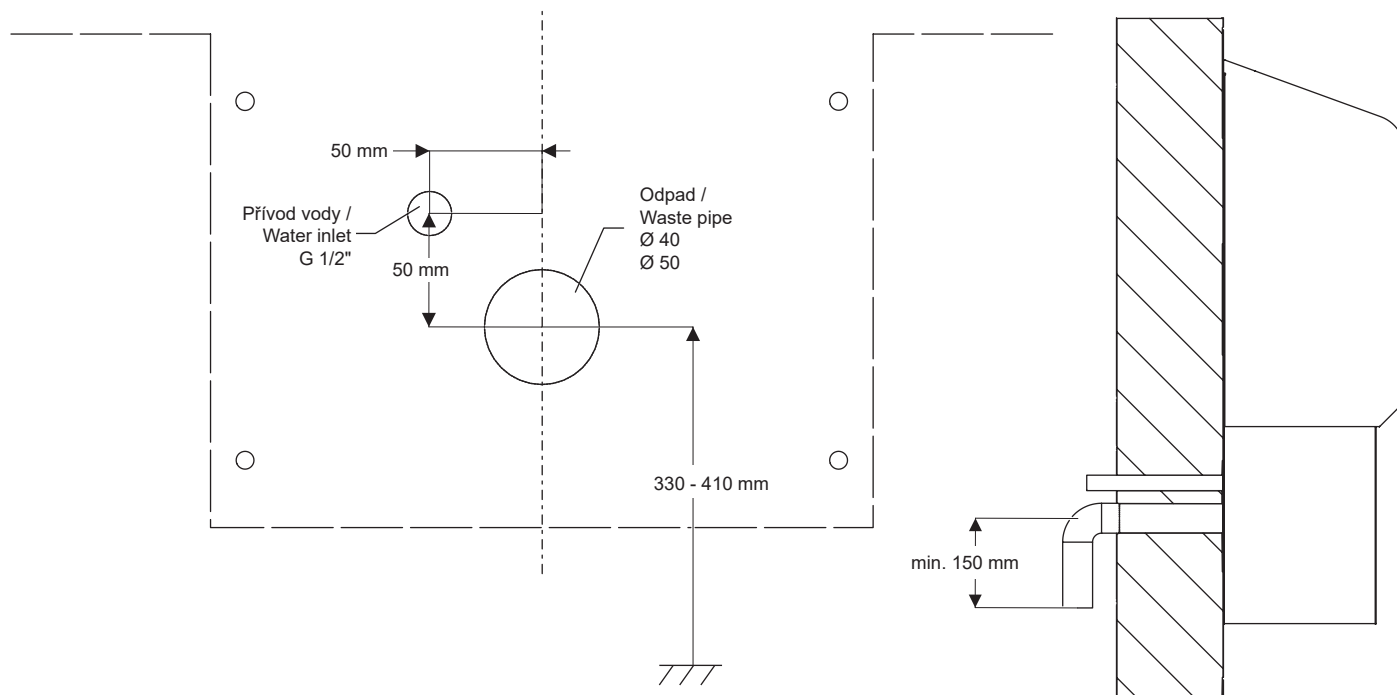


(CS) Stavební připravenost
(SK) Stavebná príprava
(EN) Technical Drawing

(RU) Технический рисунок
(DE) Technische Zeichnung
(PL) Zestawienie budowlane

(RO) Schita Tehnica
(ES) Dibujo técnico
(FR) Dessin technique

(NL) Technische Tekening
(LT) Techninis brėžinys
(HU) Műszaki rajz





CS – Před instalací je nezbytné důkladně se seznámit s přiloženými Bezpečnostními pokyny.

EN – Before installation, it is essential to thoroughly familiarize yourself with the attached Safety Instructions.

SK – Pred inštaláciou je nevyhnutné dôkladne sa oboznámiť s priloženými Bezpečnostnými pokynmi.

RU – Перед установкой необходимо внимательно ознакомиться с приложенными инструкциями по безопасности.

DE – Vor der Installation ist es erforderlich, sich gründlich mit den beigefügten Sicherheitsanweisungen vertraut zu machen.

PL – Przed instalacją konieczne jest dokładnie zapoznanie się z dołączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.

RO – Înainte de instalare, este necesar să vă familiarizați temeinic cu instrucțiunile de siguranță atașate.

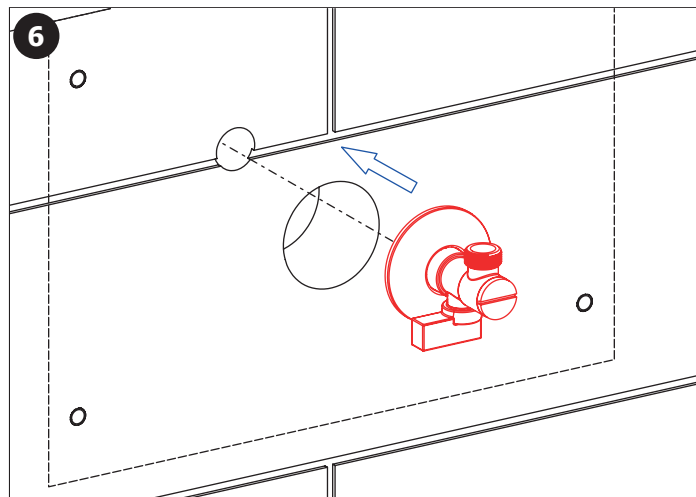
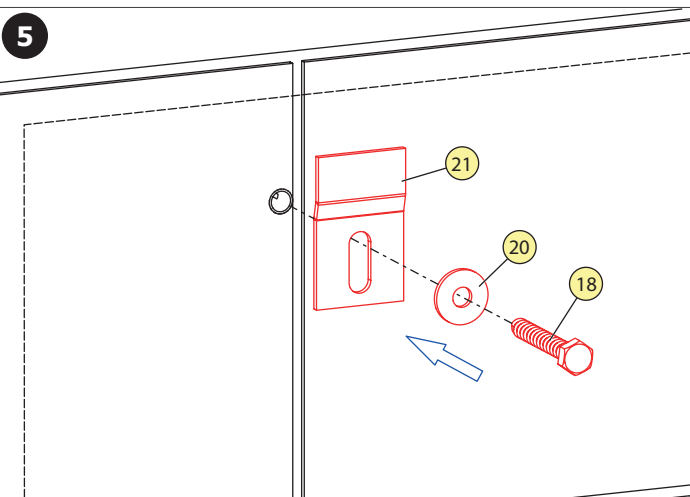
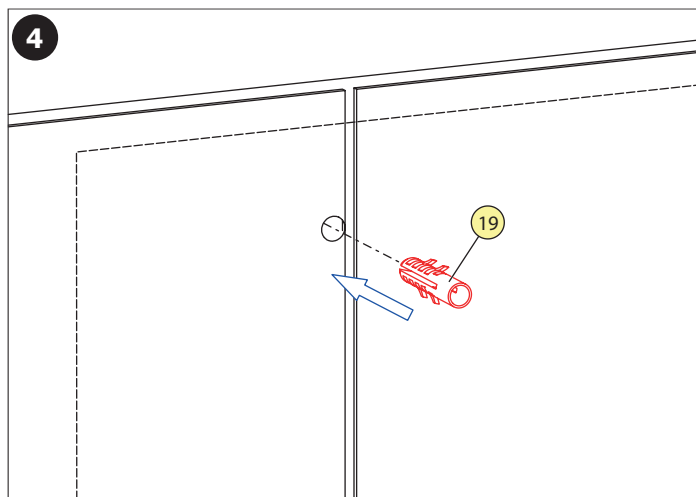
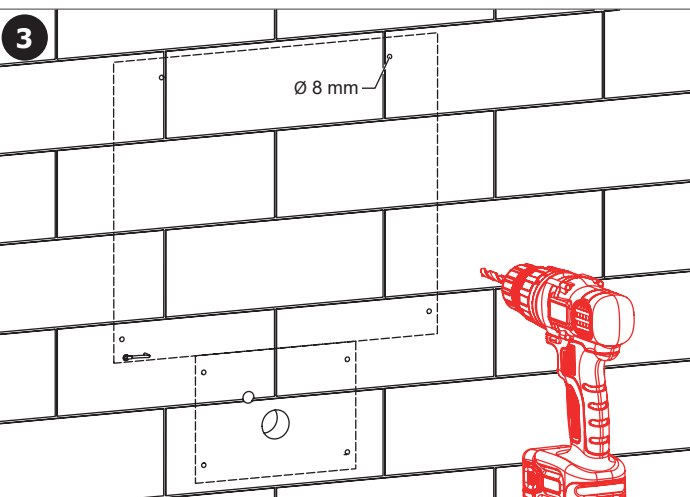
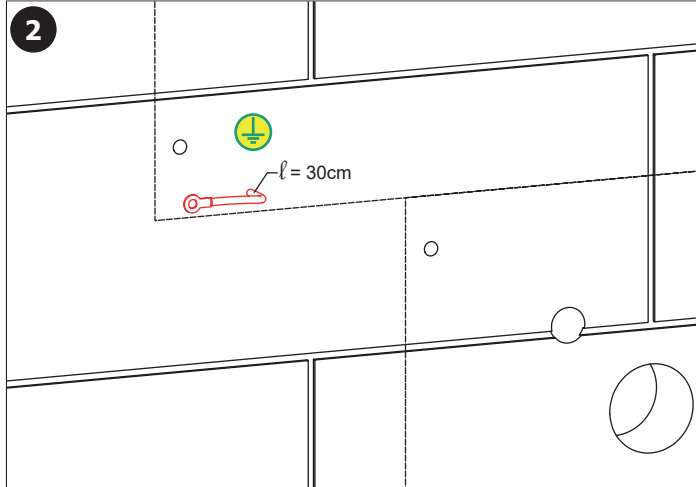
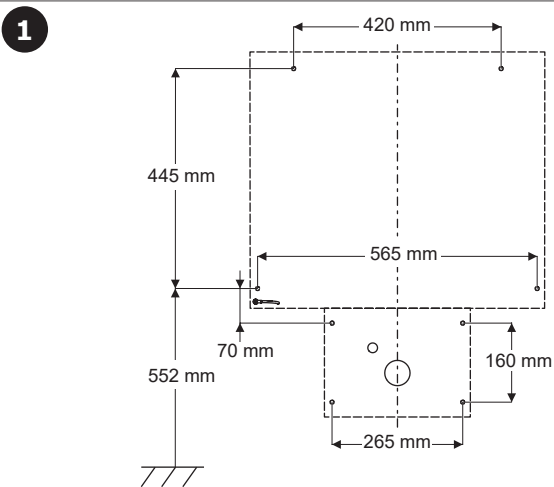
ES – Antes de la instalación, es esencial familiarizarse a fondo con las instrucciones de seguridad adjuntas.

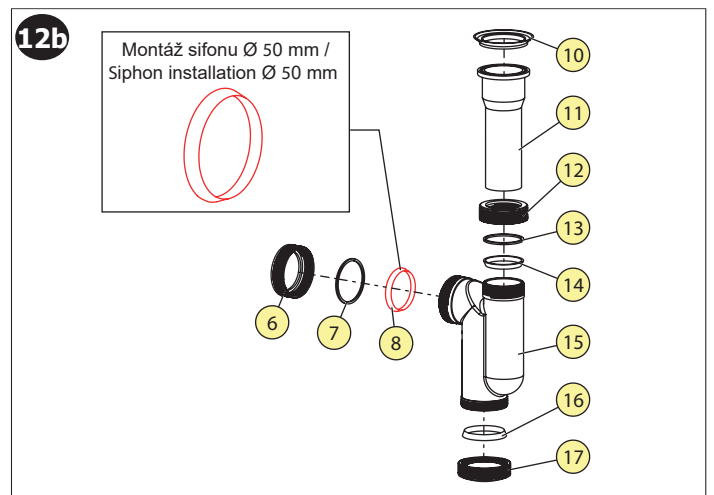
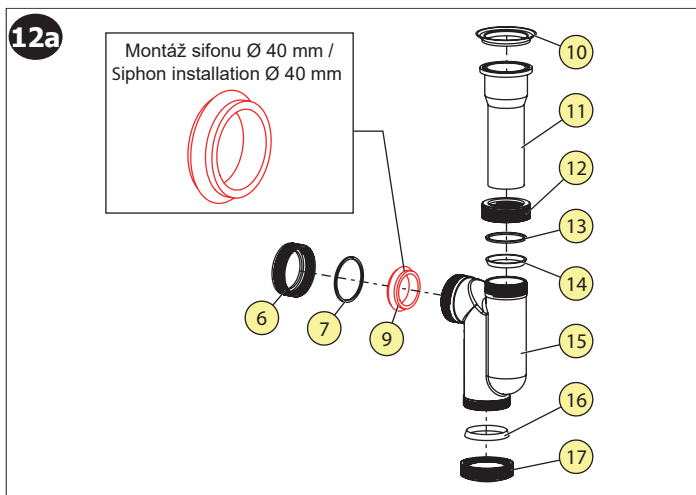
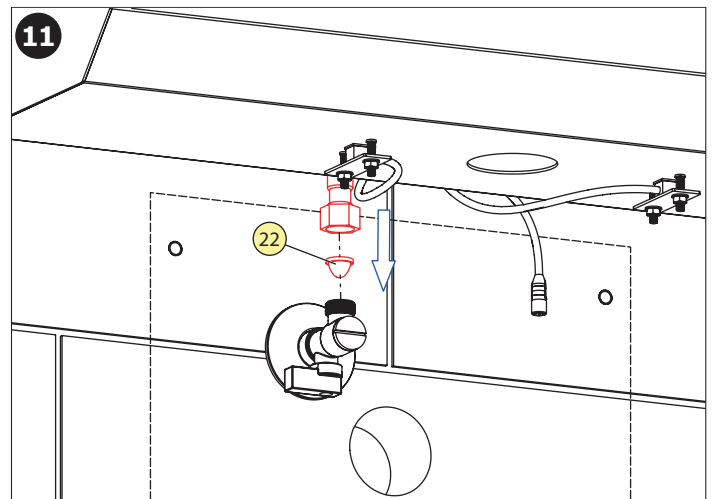
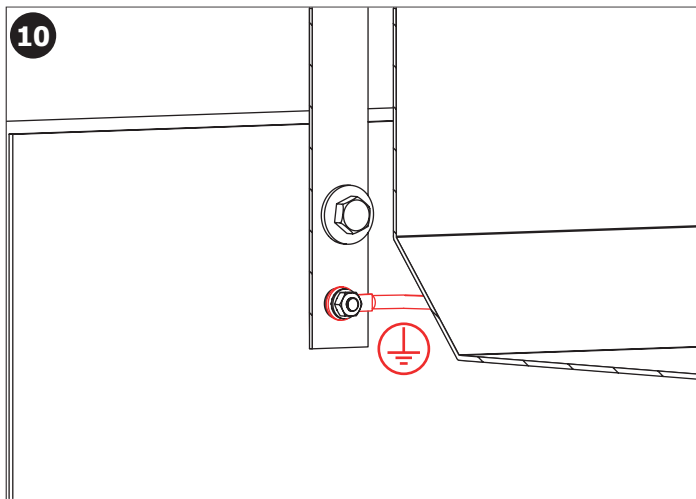
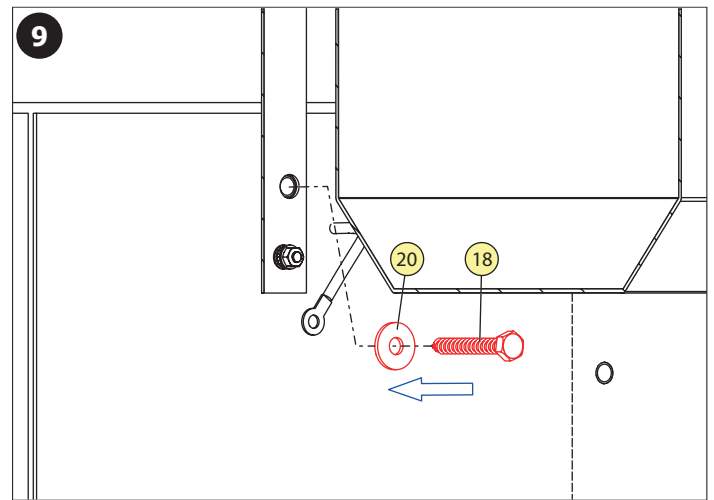
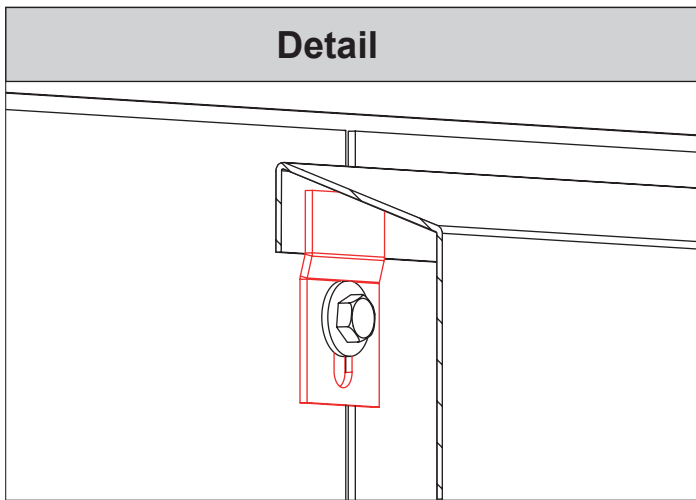
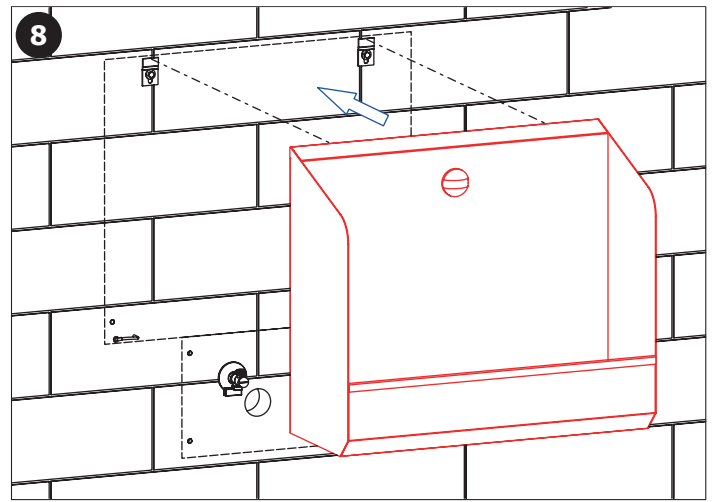
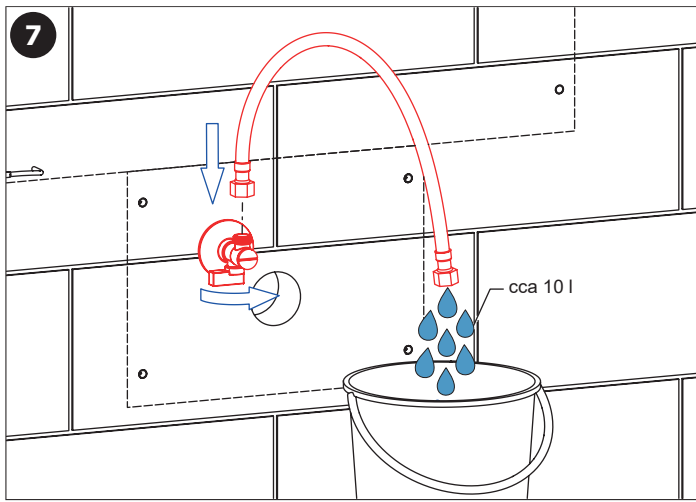
FR – Avant l'installation, il est indispensable de bien prendre connaissance des instructions de sécurité jointes.

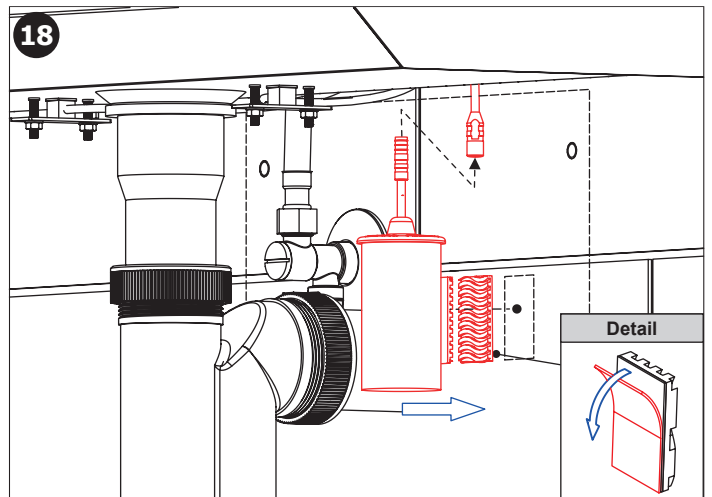
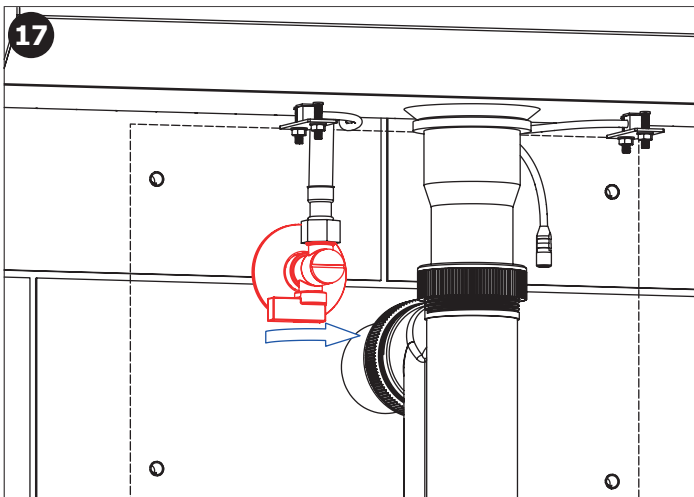
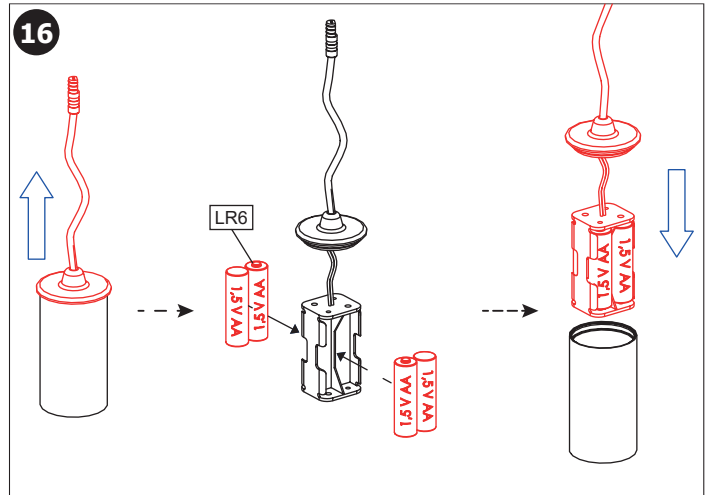
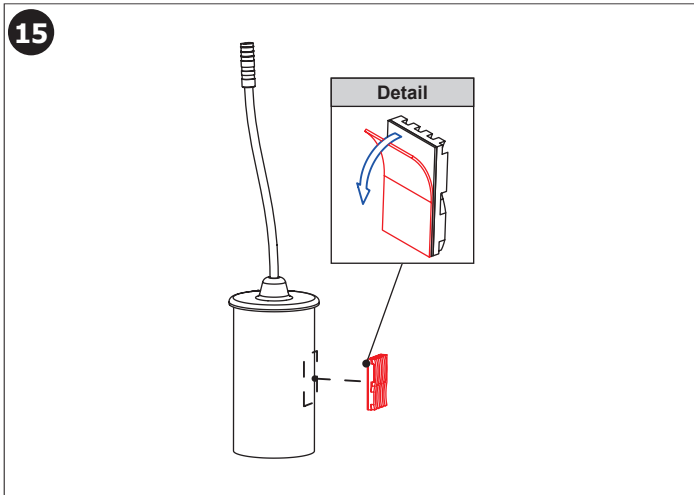
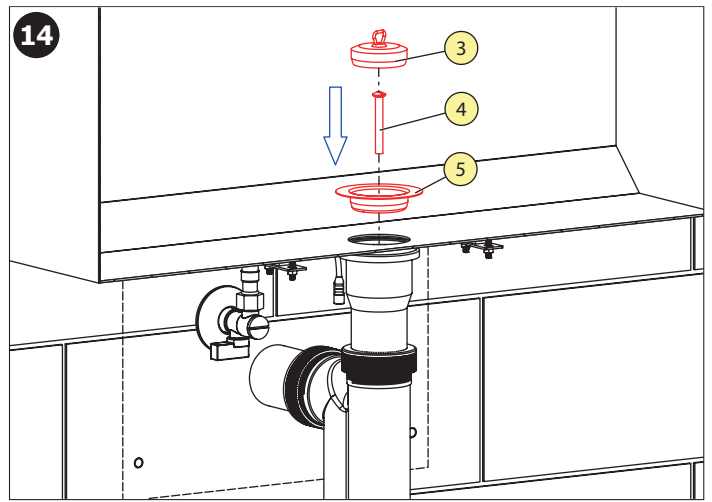
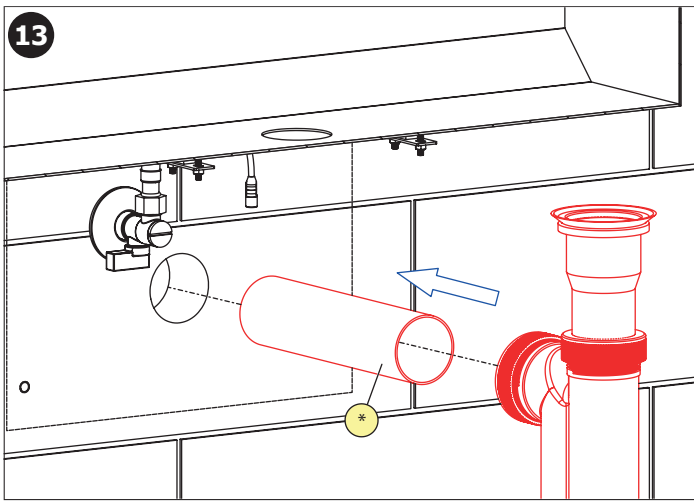
NL – Voor de installatie is het noodzakelijk om de bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door te lezen.

LT – Prieš montavimą būtina atidžiai susipažinti su pridėtomis saugos instrukcijomis.

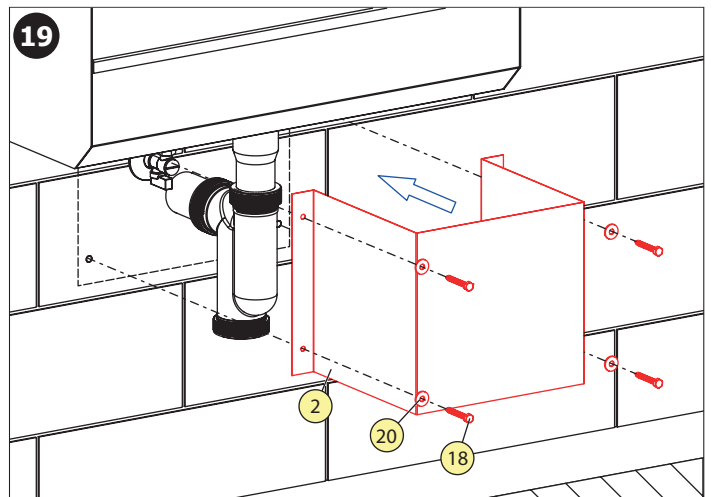
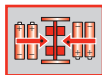
HU – A telepítés előtt elengedhetetlen, hogy alaposan megismerkedjen a mellékelt biztonsági utasításokkal.

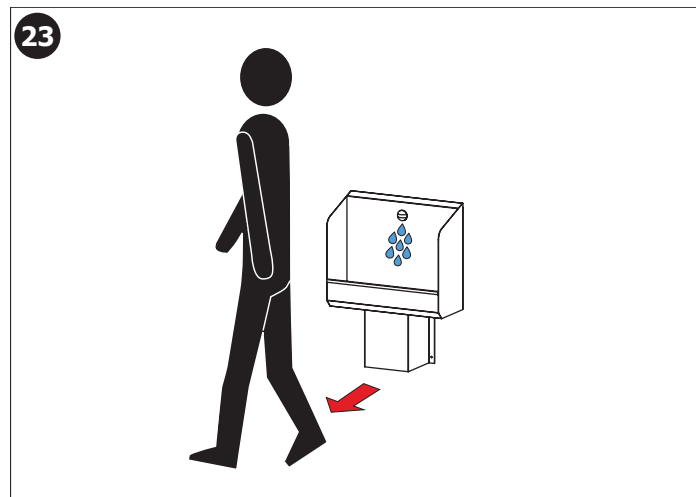
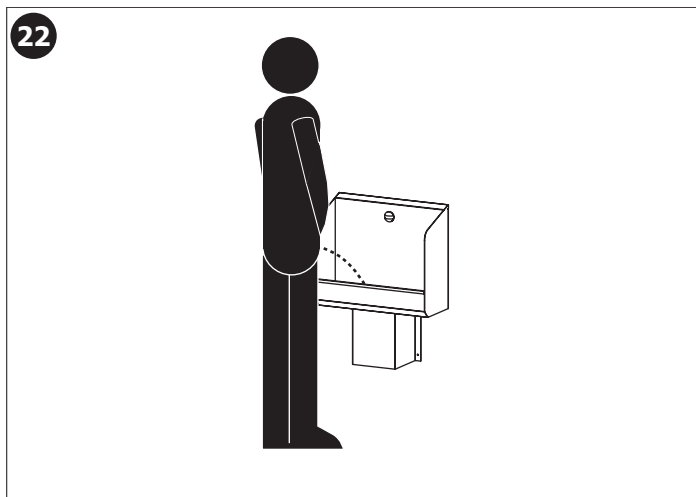
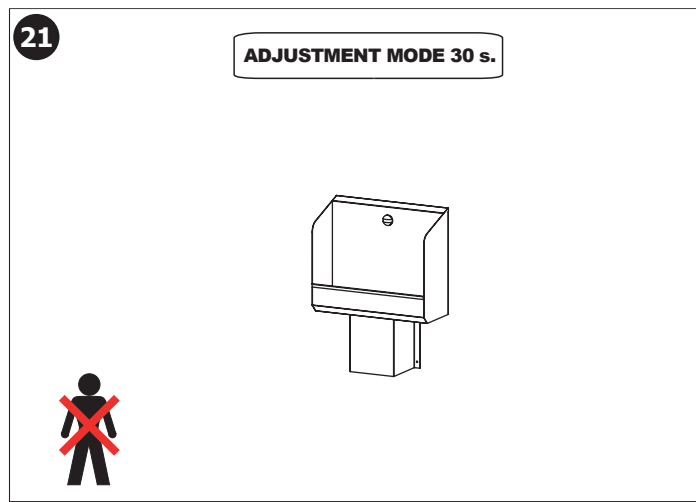
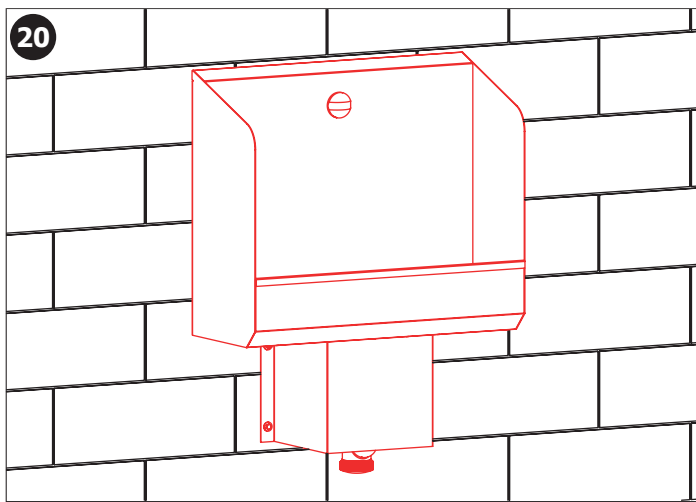






- (CS) Elektronika se zapne 15 minut po vložení baterií.
 Poté se spustí automatické nastavení (1 minuta).
 (SK) Elektronika sa zapne 15 min. po vložení batérií.
 Automatické nastavenie (1 min.) sa spustí hneď potom.
 (EN) Electronics is switched on 15 minutes after the insertion of batteries.
 Automatic adjustment (1 min.) starts immediate after that.
 (RU) Электроника включается через 15 минут после установки батареек.
 Потом начинается автоматическая настройка (1 минута).
 (DE) Elektronik aktiviert sich 15 Minuten nach Einsetzen der Batterien.
 Danach startet die automatische Justierung.
 (PL) System elektroniczny włącza się po 15 minutach od chwili włożenia baterii.
 Następnie natychmiast rozpoczyna się dostosowanie automatyczne (1 min.).
 (RO) Blocul electronic este pornit la 15 minute după introducerea bateriilor.
 Reglarea automată (1 min.) se inițiază imediat după aceea.
 (ES) Electrónica se enciende en 15 minutos después del insertar las baterías.
 A continuación, se inicia la configuración automática (1 minuto).
 (FR) L'électronique est mis sous tension 15 minutes après l'insertion des piles.
 Le Réglage automatique prend (1 min.) puis prêt à l'emploi.
 (NL) Het duurt 15 minuten na het invoeren van de batterijen voordat de electronica werkt.
 Instellingen worden direct na het opstarten automatisch ingesteld (1min).
 (LT) Įdėjus baterijas elektroninė sistema įsijungia po 15 minučių.
 Tuomet pasileidžia automatinis reguliavimas.
 (HU) Az elektronika 15 perccel az elemek behelyezése után aktíválódik.





(CS) Kontrola stavu napájecí baterie (SK) Kontrola stavu napájacej batérie (EN) Battery capacity control (RU) Проверка состояния питающей батарейки	(DE) Batteriezustandsanzeige (PL) Kontrola stanu baterii zasilającej (RO) Controlul capacității bateriei (ES) Control de la capacidad de la batería	(FR) Contrôle de capacité de la Batterie (NL) Indicatie Batterij status (LT) Maitinimo baterijos patikrinimas schema (HU) Az akkumulátor kapacitása ellenőrzés
INDIKACE INDICATION	ELEKTRONICKÝ SYSTÉM ELECTRONIC SYSTEM	VÝMĚNA BATERIE BATTERY EXCHANGE
10 - 0 % kapacita / capacity	0,5 1 1,5 x+0,5 t [sec]	ZAPNUT ON DOPORUČENÁ RECOMMENDED
0 % kapacita / capacity	t [sec]	VYPNUT OFF NEZBYTNĚ NUTNÁ NECESSARY

Doporučené příslušenství	CS
SLA 36 sada 4 ks alkalických baterií AA, 1,5 V, 2700 mAh SLD 04 dálkové ovládání pro nastavení parametrů	

Recommended accessories	EN
SLA 36 set of 4 pcs. alkaline batteries AA 1,5 V, 2700 mAh SLD 04 remote control for an adjustment of parameters	



Pouze pro elektroniky označené symbolem
Only for electronics marked with the symbol



SANELA Control

aplikace pro nastavení výrobku Sanela / application for configuring Sanela product



SANELA Control



SANELA Control



(CS) Další informace

(RU) Дополнительные информации

(RO) Mai multe informatii urmeaza

(NL) Meer informatie

(SK) Ďalšie informácie

(DE) Weitere Informationen

(ES) Más información

(LT) Daugiau informacijos

(EN) More information

(PL) Więcej informacji

(FR) Plus d'information

(HU) További Információ

K výrobku bylo vydáno příslušné prohlášení o shodě dle platné legislativy. Pro technickou podporu, servisní zásah nebo řešení závad kontaktujte instalační firmu nebo navštivte www.sanela.cz/servis. Je doporučeno provádět pravidelnou údržbu dle Návodu na údržbu: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Výrobce plní své povinnosti v rámci kolektivního systému zpětného odběru dle platné legislativy. Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech.

CS

K výrobku bolo vydané príslušné vyhlásenie o zhode podľa platnej legislatívy. Pre technickú podporu, servisný zásah alebo riešenie porúch kontaktujte inštaláciu firmu alebo navštívte www.sanela.sk/servis. Odporúčame vykonávať pravidelnú údržbu podľa Návodu na údržbu: www.sanela.sk/servis-k-stiahnutiu. Výrobca plní svoje povinnosti v rámci kolektívneho systému spätného zberu podľa platnej legislatívy. Po vybalení výrobku je potrebné s obalom naložiť v súlade so zákonom o obaloch.

SK

The relevant Declaration of Conformity has been issued for the product in accordance with applicable legislation. For technical support, service intervention, or fault resolution, please contact the installation company or visit www.sanela.eu/service. It is recommended to perform regular maintenance according to the Maintenance Instructions: www.sanela.eu/service-download. The manufacturer fulfills its obligations within the collective take-back system in accordance with applicable legislation. After unpacking the product, the packaging must be handled in accordance with the Packaging Act.

EN

На изделие выдана соответствующая декларация о соответствии в соответствии с действующим законодательством. Для получения технической поддержки, вызова сервиса или устранения неисправностей обратитесь в монтажную организацию или посетите сайт www.sanela.ru/servis. Рекомендуется регулярно проводить техническое обслуживание согласно Инструкции по обслуживанию: www.sanela.ru/servis-skachat. Производитель выполняет свои обязательства в рамках коллективной системы утилизации в соответствии с действующим законодательством. После распаковки изделия упаковку необходимо утилизировать в соответствии с Законом об упаковке.

RU

Für das Produkt wurde eine entsprechende Konformitätserklärung gemäß geltender Gesetzgebung ausgestellt. Für technischen Support, Serviceeinsätze oder Störungsbehebungen wenden Sie sich bitte an das Installationsunternehmen oder besuchen Sie www.sanelaeu.de/service. Es wird empfohlen, eine regelmäßige Wartung gemäß der Wartungsanleitung durchzuführen: www.sanelaeu.de/service-download. Der Hersteller erfüllt seine Pflichten im Rahmen des kollektiven Rücknahmesystems gemäß geltender Gesetzgebung. Nach dem Auspacken des Produkts ist die Verpackung gemäß dem Verpackungsgesetz zu entsorgen.

DE

Dla produktu została wydana odpowiednia deklaracja zgodności zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku potrzeby wsparcia technicznego, interwencji serwisowej lub usunięcia usterek prosimy o kontakt z firmą instalacyjną lub odwiedzenie strony www.sanela.pl/servis. Zaleca się regularne przeprowadzanie konserwacji zgodnie z Instrukcją konserwacji: www.sanela.pl/servis-pobieranie. Producent realizuje swoje obowiązki w ramach systemu zbiorowego odbioru zgodnie z obowiązującymi przepisami. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy zagospodarować zgodnie z ustawą o opakowaniach.

PL

Pentru produs a fost emisă declarația de conformitate corespunzătoare, în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru asistență tehnică, intervenție de service sau remedierea defecțiunilor, contactați firma de instalații sau vizitați www.sanelaeu.ro/service. Se recomandă efectuarea unei întrețineri periodice conform Instrucțiunilor de întreținere: www.sanelaeu.ro/service-download. Producătorul își îndeplinește obligațiile în cadrul sistemului colectiv de preluare, conform legislației în vigoare. După despachetarea produsului, ambalajul trebuie gestionat conform Legii ambalajelor.

RO

Se ha emitido la correspondiente declaración de conformidad para el producto de acuerdo con la legislación vigente. Para soporte técnico, intervención de servicio o resolución de fallos, contacte con la empresa instaladora o visite www.sanela.es/service. Se recomienda realizar un mantenimiento regular según las Instrucciones de mantenimiento: www.sanela.es/service-download. El fabricante cumple con sus obligaciones dentro del sistema colectivo de recogida de residuos conforme a la legislación vigente. Después de desembalar el producto, el embalaje debe gestionarse de acuerdo con la Ley de Envases.

ES

La déclaration de conformité correspondante a été émise pour le produit conformément à la législation en vigueur. Pour toute assistance technique, intervention de service ou résolution de panne, veuillez contacter l'entreprise d'installation ou consulter le site www.sanela.eu/service. Il est recommandé d'effectuer un entretien régulier selon les Instructions d'entretien : www.sanela.eu/service-download. Le fabricant remplit ses obligations dans le cadre du système collectif de reprise conformément à la législation en vigueur. Après déballage du produit, l'emballage doit être traité conformément à la loi sur les emballages.

FR

Voor het product is een overeenkomstige conformiteitsverklaring afgegeven volgens de geldende wetgeving. Voor technische ondersteuning, service-interventie of het verhelpen van storingen kunt u contact opnemen met het installatiebedrijf of www.sanela.eu/service. Regelmatig onderhoud volgens de Onderhoudsinstructies wordt aanbevolen: www.sanela.eu/service-download. De fabrikant voldoet aan zijn verplichtingen binnen het collectieve terugnamesysteem volgens de geldende wetgeving. Na het uitpakken van het product moet de verpakking worden afgevoerd volgens de Verpakkingswet.

NL

Produktui buvo išduotas atitiktis deklaravimas pagal galiojančius teisės aktus. Techninei pagalbai, techninio aptarnavimo išvietimui ar gedimų šalinimui kreipkitės į montavimo įmonę arba apsilankykite www.sanela.eu/service. Rekomenduojama reguliariai atlikti priežiūrą pagal Priežiūros instrukciją: www.sanela.eu/service-download. Gamintojas vykdo savo įsipareigojimus pagal kolektyvinę atliekų surinkimo sistemą, laikydamasis galiojančių teisės aktų. Išpakavus gaminį, pakuotę turi būti tvarkoma pagal Pakuočių įstatymą.

LT

A termékhez a vonatkozó megfelelési nyilatkozat a hatályos jogszabályok szerint kiadásra került. Műszaki támogatás, szervizszolgáltatás vagy hibaelhárítás esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a telepítő céggel, vagy látogasson el a www.sanela.eu/service. Javasolt a rendszeres karbantartás elvégzése a Karbantartási útmutató szerint: www.sanela.eu/service-download. A gyártó eleget tesz a hatályos jogszabályok szerinti kollektív visszavételi rendszerben vállalt kötelezettségeinek. A termék kicsomagolása után a csomagolással a csomagolásról szóló törvénynek megfelelően kell eljárni.

HU

(CS) Návod na údržbu

(RU) Инструкция по уходу

(RO) Instrucțiuni de întreținere

(NL) Onderhoudsinstructies

(SK) Návod na údržbu

(DE) Wartungsanleitung

(ES) Instrucciones de cuidado

(LT) Priežiūros instrukcija

(EN) Instructions for maintenance

(PL) Instrukcja obsługi

(FR) Instructions pour l'entretien

(HU) Karbantartási utasítások

Ke stažení zde:



For download:

